



Amp-218 BT

HIFI-Karaoke-Verstärker

Hifi Karaoke Amplifier

Amplificateur Hifi avec BT

Amplificador Hifi con BT

Amplificatore Hifi con BT

10034623 10036138

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.







TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10034623, 10036138
Stromversorgung	230 V~ 50 Hz
RMS-Leistung	2 x 120 W RMS + 3 x 50 W RMS
Speicheranschlüsse	USB / MMC
Mikrofonanschlüsse	2 Stück
BT-Spezifikationen Frequenzband Max. Sendeleistung	2402–2480 MHz 2,3 dBm

SICHERHEITSHINWEISE

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS UND EINER PERSONENVERLETZUNG ZU VERRINGERN, DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. KEINE FÜR DEN BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM GERÄT. WENDEN SIE SICH IM FALLE EINER REPARATUR NUR AN QUALIFIZIERTES PERSONAL.		
	Das Blitzsymbol mit dem Dreieck macht Sie auf gefährliche elektrische Spannung in diesem Gerät aufmerksam, die hoch genug ist, um eine Stromschlaggefahr darzustellen. Das Gehäuse nicht öffnen!	
	Das Ausrufezeichen mit dem Dreieck macht Sie darauf aufmerksam, dass in der Dokumentation für das Gerät wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise enthalten sind.	

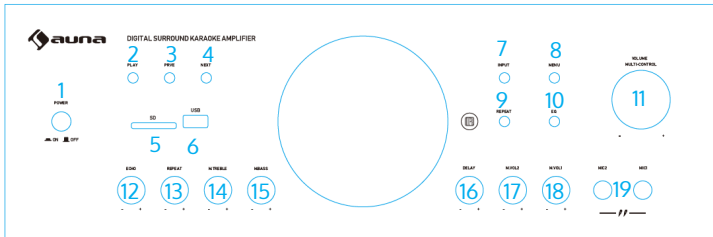
Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Pflege

- Halten Sie den Verstärker trocken. Falls er nass wird, wischen Sie ihn sofort trocken.
- Verwenden Sie den Verstärker ausschließlich in Umgebungen mit einer guten Luftzirkulation.
- Schützen Sie den Verstärker vor Staub und Schmutz.
- Gelegentlich mit einem feuchten Tuch wischen, und das Gerät sieht aus wie neu.
- Verwenden Sie keine scharfen chemischen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

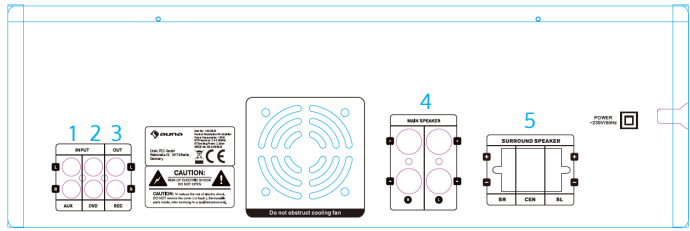
EIGENSCHAFTEN UND BEDIENELEMENTE

Vorderseite



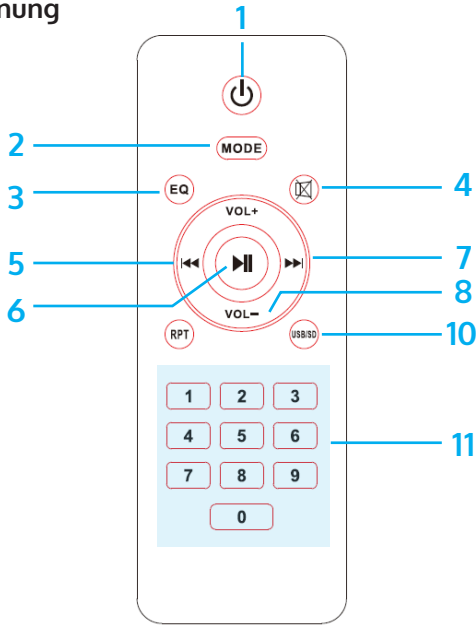
- 1 **POWER:** Den Verstärker ein- oder ausschalten.
- 2 **PLAY/PAUSE:** Wiedergabe und Pause.
- 3 **PRE:** Wahl des vorigen Titels
- 4 **NEXT:** Wahl des nächsten Titels
- 5 **SD:** Stecken Sie Ihre SD-Karte hier ein.
- 6 **USB-Anschluss:** zur Wiedergabe von USB-Speichermedien.
- 7 **Input:** Wahlschalter die Quelle.
- 8 **MENU:** Diese Taste und anschließend den Lautstärkeregler drücken, um Bass, Höhen, Balance und Lautstärke einzustellen.
- 9 **REPEAT:** Diese Taste drücken, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Erneut drücken, um alle Titel zu wiederholen. Ein drittes Mal drücken, um die Titel in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.
- 10 **EQ:** Zwischen den voreingestellten Equalizermodi wechseln.
- 11 **VOLUME:** Die Ausgangslautstärke einstellen.
- 12 **ECHO:** Das Mikrofonecho einstellen.
- 13 **REPEAT:** Einstellen der Echowiederholung
- 14 **MIC TREBLE:** Höhenregler Mikrofon
- 15 **MIC BASS:** Bassregler Mikrofon
- 16 **MIC DELAY:** Mikrofonverzögerung einstellen
- 17 **M.VOL2:** Einstellen der Mikrofonlautstärke für Mikrofon 2.
- 18 **M.VOL1:** Einstellen der Mikrofonlautstärke für Mikrofon 1.
- 19 **Mikrofonlautstärke:** Einstellen der Mikrofonlautstärke.
- 20 **Mikrofoneingänge:** Schließen Sie hier die Mikrofone an.

Rückseite



- 1 **AUX-Eingang**
Anschluss Ihres CD-Players oder eines anderen Geräts über Cinch
- 2 **DVD-Eingang**
Anschluss eines DVD-Players oder eines anderen Geräts über Cinch
- 3 **Aufnahmeausgang**
Anschluss eines anderen Aufnahme Geräts
- 4 **Lautsprecheranschlüsse**
- 5 **Anschluss für Surround-Lautsprecher**

Fernbedienung



- 1 **Ein/Aus:** Drücken Sie diese Taste, um den USB-Dekoder ein- oder auszuschalten.
- 2 **Mode:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen allen Eingangsquellen zu wechseln.
- 3 **EQ:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen allen voreingestellten Equalizer-Modi zu wechseln.
- 4 **Stumm:** Drücken Sie diese Taste, um die Lautsprecherausgänge stummzuschalten.
- 5 **Titel zurück:** Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.
- 6 **Wiedergabe/Pause:** Drücken Sie diese Taste zur Wiedergabe. Erneut drücken, um zu pausieren.
- 7 **Titel vor:** Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu wechseln.
- 8 **Lautstärkeregl.** Drücken Sie eine dieser Tasten, um die Lautstärke des Hauptausgangs zu verringern oder zu erhöhen.
- 9 **Wiederholung/ Zufallswiedergabe:** Drücken Sie diese Taste, um den aktuellen Titel, alle Titel zu wiederholen oder zufällige Titel abzuspielen.
- 10 **USB/SD:** Drücken Sie diese Taste, um den Eingangsmodus schnell zwischen USB- und SD-Eingang umzuschalten.
- 11 **Zahlentasten:** Verwenden Sie diese Taste, um die Titelnummer einzugeben und schnell zu diesem Titel zu wechseln.

WIEDERGABE ÜBER BT

Sie können externe Geräte mit eingebautem BT mit dem Verstärker drahtlos verbinden und über angeschlossene Lautsprecher wiedergeben. Bei der Herstellung der Verbindung erklingt ein hörbarer Ton, der bei der Herstellung der Verbindung hilft.

1. Der Verstärker muss eingeschaltet und die Lautstärke herunter geregelt sein. Um einen besseren Empfang zu haben, schließen Sie die BT-Antenne auf der Rückseite an.
2. BT/LINE drücken. Eine Stimme spricht „Power on“ und „Pairing“. Dann ist der Verstärker automatisch bereit, sich mit einem externen Gerät zu koppeln.
3. Schalten Sie bei dem externen Gerät BT ein.
4. Suchen Sie nach verfügbaren BT-Geräten. Achten Sie darauf, dass Sie innerhalb der Empfangsreichweite sind. Wählen Sie aus der Liste der verfügbaren Geräte „Amp-218BT“.
5. Nach der Kopplung hören Sie Stimme, die sagt „Your device is connected“ (Ihr Gerät ist gekoppelt). Dann wurde die BT-Kopplung erfolgreich durchgeführt und Sie haben eine BT-Verbindung hergestellt.
6. Sie können nun über das externe Gerät Musik wiedergeben.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Grund	Lösung
Kein Ton	Die Audioquelle oder die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verkabelung.
	Die Gesamtlautstärke ist auf Min. eingestellt.	Regeln Sie die Lautstärke auf eine höhere Einstellung.
	Die Lautsprecherkabel haben die falsche Impedanz.	Überprüfen Sie, dass die Lautsprecherkabel die richtige Impedanz haben.
	Der Verstärker hat sich abgeschaltet.	Schalten Sie den Verstärker aus und lassen ihn abkühlen. Gewährleisten Sie eine gute Luftzirkulation und schalten das Gerät dann wieder ein.
Rückkopplung	Das Mikrofon und die Lautsprecher sind zu dicht beieinander.	Positionieren Sie das Mikrofon und die Lautsprecher neu.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgendem Link:
<https://use.berlin/10034623>

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.







TECHNICAL DATA

Item number	10034623, 10036138
Power supply	230 V~ 50 Hz
RMS power	2 x 120 W RMS + 3 x 50 W RMS
Storage media	USB / MMC
Microphone inputs	2
BT specifications	
Frequency band	2402-2480 MHz
Maximum radio-frequency power	2.3 dBm

SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of the symbols on the appliance

	<p>CAUTION</p> <p>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	
<p>WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK; DO NOT REMOVE THE COVER OR BACK. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE: REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.</p>		
	<p>The lightning symbol is intended to alert you to the presence of uninsulated, dangerous voltage within this product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product case.</p>	
	<p>The exclamation symbol is intended to inform you that important operating and maintenance instructions are included in the literature accompanying this product..</p>	

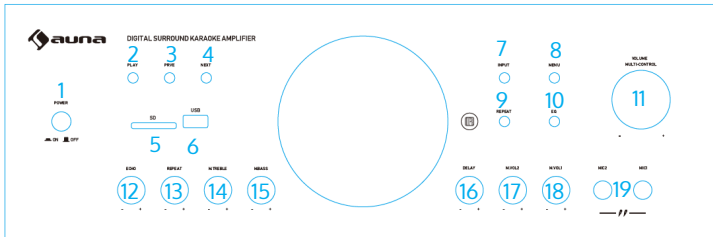
Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or those with a lack of experience and knowledge may only use the device if they are instructed on how to do so by a person responsible for their safety, or if they are supervised and understand the hazards associated with the use of the device.

Care

- Keep the amplifier dry. If it gets wet, wipe immediately.
- Use the amplifier only in well-ventilated installations.
- Handle the amplifier away from dust and dirt.
- Wipe occasionally with a damp cloth to keep it looking new.
- Do not use harsh chemical, solvents or detergents

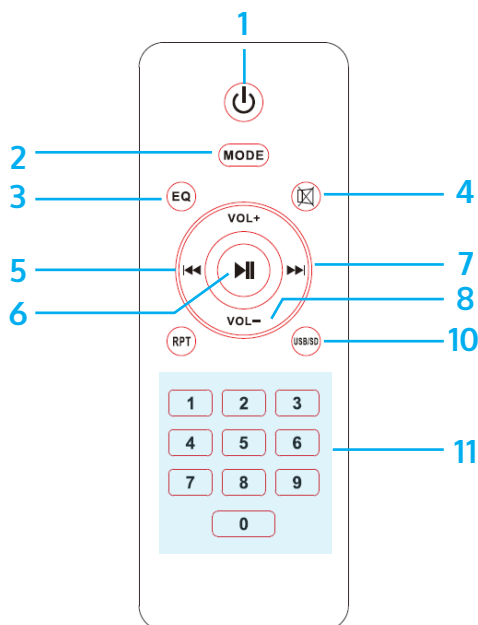
FEATURES AND CONTROLS

Front



- 1 **Power:** Press this switch to turn on/off the unit.
- 2 **Play/Pause:** Press this button to play. Press again to pause.
- 3 **Previous:** Press this button to go back to previous track.
- 4 **Next:** Press this button to go to next track.
- 5 **SD CARD Input:** Connect your SD card here.
- 6 **USB Input:** Connect your USB here.
- 7 **Input:** Press this button to switch among all input modes.
- 8 **MENU:** Press this button first and use the volume knob to adjust bass, treble, balance and main volume.
- 9 **REPEAT:** Press this button to repeat current track. Press again to repeat all tracks. Press the third time to play random tracks.
- 10 **EQ:** Press this button to switch among all preset equalization modes.
- 11 **Volume:** Use this knob to adjust the volume of main output.
- 12 **Echo:** Use this knob to adjust the echo of microphone.
- 13 **REPEAT:** Use this knob to adjust the repeat effect of echo.
- 14 **MIC TREBLE:** Use this knob to adjust the treble of microphone.
- 15 **MIC BASS:** Use this knob to adjust the bass of microphone.
- 16 **MIC DELAY:** Use this knob to adjust the delay of microphone.
- 17 **MIC Volume 2:** Use this knob to adjust the volume of microphone 2.
- 18 **MIC Volume 1:** Use this knob to adjust the volume of microphone 1.
- 19 **MIC INPUTS:** Connect your microphones here

Remote Control



- 1 POWER:** Press this key to power ON/OFF USB decoder.
- 2 Mode:** Press this key to switch among all input modes.
- 3 EQ:** Press this key to switch among all preset equalization modes.
- 4 MUTE:** Press this key to mute speaker outputs.
- 5 Previous:** Press this button to go back to previous track.
- 6 Play/Pause:** Press this button to play. Press again to pause.
- 7 Next:** Press this button to go to next track.
- 8 Volume Controls:** Press either of these keys to decrease or increase the volume of main output.
- 9 Repeat/Random:** Press this key to repeat current track, all tracks or play random tracks.
- 10 USB/SD:** Press this key to quickly switch input mode between USB and SD inputs.
- 11 Number keys:** Use this key to enter the track number and quickly go to that track.

BT OPERATION

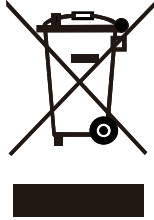
External devices which have a built-in BT feature can be connected to this amplifier wirelessly to play through the amplifier's speakers. If your amp is connected to speakers, you will hear audible tones which will help for connecting.

1. At first be sure that the amplifier is powered on, and turn the volume to low. Please remember to connect the BT Antenna at the back panel for better receiving signal.
2. Press the BT/Line button switch in on the front panel, you will hear the voice „POWER ON“ and also „PAIRING“, and then the unit is automatically ready to pair with your external device.
3. Turn on the BT of your external device.
4. Search for available BT devices and make sure to be within range of your amp, and wait for your device to select "AMP-218BT" on the pairing devices lists of BT networks.
5. Once connecting you will hear a voice say, "Your Device is Connected", then the BT pairing is successful and your have established a BT connection.
6. You can now play music on your external device through the amplifier.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Reason	Solution
No sound	Sound source or speakers may not be connected properly.	Check all connections.
	Master volume control may be set to a minimum.	Adjust the volume control to a higher setting.
	The speaker's wire might be the wrong impedance.	Make sure that the speakers that you have connected to the amp are matching in impedance.
	The amplifier is shutting down or powering off	Turn the amplifier off and let it cool, make sure that the amplifier is properly ventilated, and then turn it back on..
Feedback	Microphone and speakers are too close together	Reposition the microphone and speakers

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.



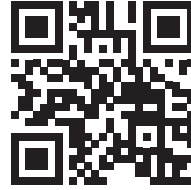
Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:
<https://use.berlin/10034623>

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10034623, 10036138
Alimentation	230 V~ 50 Hz
Puissance RMS	2 x 120 W RMS + 3 x 50 W RMS
Accès mémoire	USB / MMC
Prise micro	2 Stück
Spécifications BT Bande de fréquences Puissance de radiofréquence maximale	2402-2480 MHz 2,3 dBm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Explication des symboles sur l'appareil

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES, N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE À MAINTENIR PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS UNIQUEMENT A UN PERSONNEL QUALIFIÉ EN CAS DE RÉPARATION.</p>		
	<p>Le symbole de la foudre avec le triangle attire votre attention sur une tension électrique suffisamment dangereuse dans cet appareil pour présenter un risque de choc électrique. N'ouvrez pas le boîtier !</p>	
	<p>Le point d'exclamation point dans le triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien et de maintenance dans les documents qui accompagnent ce produit.</p>	

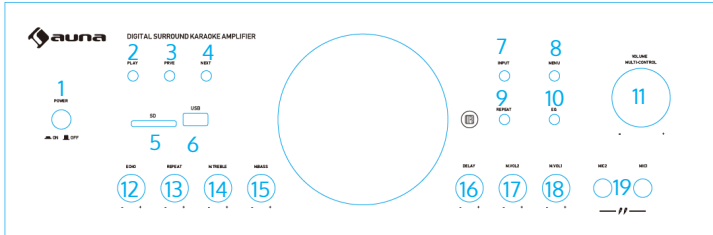
Les enfants à partir de 8 ans, les personnes aux capacités mentales, physiques ou psychiques réduites ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été familiarisés en détail avec les fonctions et les consignes de sécurité par une personne responsable de leur sécurité et s'ils comprennent les risques associés.

Entretien

- Gardez l'amplificateur au sec. S'il est mouillé, essuyez-le immédiatement.
- N'utilisez l'amplificateur que dans des environnements bien ventilés.
- Protégez l'amplificateur de la poussière et de la saleté.
- Essuyez-le de temps en temps avec un chiffon humide pour lui conserver son apparence neuve.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou de solvants agressifs.

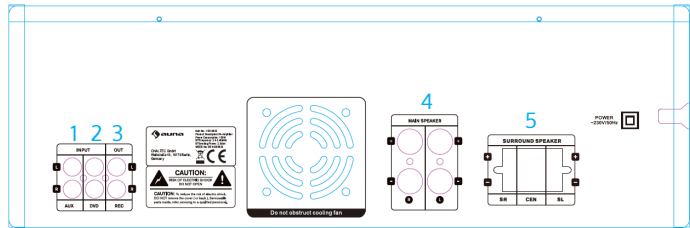
CARACTÉRISTIQUES ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Face avant



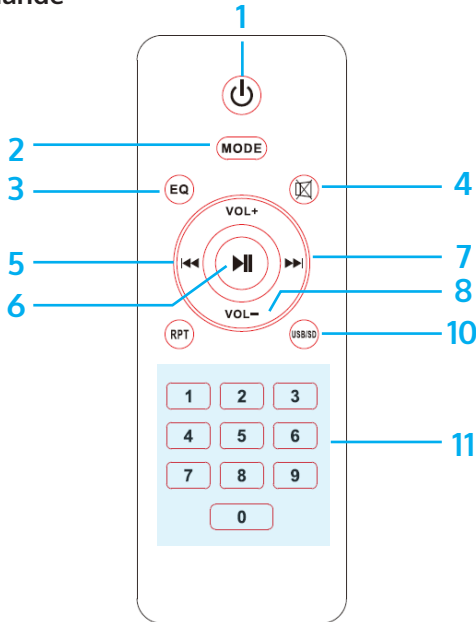
- 1 **POWER** : pour allumer ou éteindre l'amplificateur
- 2 **PLAY/PAUSE**: lecture et pause
- 3 **PRE**: choix du titre précédent
- 4 **NEXT**: choix du titre suivant
- 5 **SD**: insérez ici votre carte SD
- 6 **Port USB** : pour la lecture de supports de stockage USB
- 7 **Input**: sélecteur de source
- 8 **MENU**: Appuyez sur cette touche puis sur la commande de volume pour régler les graves, les aigus, la balance et le volume
- 9 **REPEAT**: Appuyez sur cette touche pour répéter la piste en cours. Appuyez à nouveau pour répéter toutes les pistes. Appuyez une troisième fois pour lire les pistes dans un ordre aléatoire.
- 10 **EQ**: Basculer entre les modes d'égalisation prédéfinis
- 11 **VOLUME**: réglage du volume de sortie
- 12 **ECHO**: réglage de l'effet écho du micro
- 13 **REPEAT**: Réglez la répétition de l'écho
- 14 **MIC TREBLE**: réglage des aigus du micro
- 15 **MIC BASS**: réglage des graves du micro
- 16 **MIC DELAY**: réglage du delay du micro
- 17 **M.VOL2**: réglage du volume du micro 2
- 18 **M.VOL1**: réglage du volume du micro 1
- 19 **Volume du micro** : réglage du volume micro
- 20 **Entrées micro** : branchez ici des micros

Dos de l'appareil



- 1 **Entrée AUX**
Connectez votre lecteur CD ou tout autre appareil par RCA
- 2 **Entrée DVD**
Connexion d'un lecteur DVD ou d'un autre appareil par RCA
- 3 **Sortie d'enregistrement**
Connectez un autre appareil d'enregistrement
- 4 **Prises d'enceintes**
- 5 **Prise d'enceinte surround**

Télécommande



- 1 **Marche/Arrêt** : appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le décodeur USB.
- 2 **Mode** : appuyez sur cette touche pour basculer parmi toutes les sources d'entrées.
- 3 **EQ** : appuyez sur cette touche pour basculer entre tous les modes d'égaliseur prédéfinis.
- 4 **Muet** : appuyez sur cette touche pour couper les sorties des enceintes.
- 5 **Titre précédent** : appuyez sur cette touche pour reculer d'un titre
- 6 **Lecture / pause** : appuyez sur cette touche pour lancer la lecture. Appuyez à nouveau pour mettre en pause.
- 7 **Titre suivant** : appuyez sur cette touche pour avancer d'un titre.
- 8 **Contrôle du volume** : Appuyez sur l'une de ces touches pour diminuer ou augmenter le volume de la sortie principale.
- 9 **Répétition / lecture aléatoire** : appuyez sur cette touche pour répéter la piste actuelle, répéter toutes les pistes ou lire des pistes aléatoires.
- 10 **USB / SD** : appuyez sur ce bouton pour basculer rapidement le mode d'entrée entre l'entrée USB et l'entrée SD.
- 11 **Touches chiffrées** : utilisez cette touche pour saisir le numéro de piste et accéder rapidement à cette piste.

LECTURE PAR BT

Vous pouvez connecter sans fil des appareils externes avec le BT intégré à l'amplificateur et les lire sur les enceintes branchées. Vous entendrez un son de confirmation lors de l'établissement de la connexion.

1. L'amplificateur doit être allumé et le volume au minimum. Pour une meilleure réception, connectez l'antenne BT à l'arrière.
2. Appuyez sur BT / LINE. Une voix dit „Power on“ et „Pairing“.
L'amplificateur est alors automatiquement prêt à être couplé avec un appareil externe.
3. Allumez l'appareil externe BT.
4. Vérifiez les appareils BT disponibles. Assurez-vous que vous êtes dans la zone de réception. Sélectionnez „Amp-218BT“ dans la liste des appareils disponibles.
5. Après le couplage, vous entendrez la voix dire „Your device is connected“ (Votre appareil est connecté). La connexion BT est alors établie avec succès.
6. Vous pouvez maintenant lire de la musique sur l'appareil externe.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Pas de son	La source audio ou les enceintes ne sont pas connectées correctement.	Vérifiez le câblage.
	Le volume global est réglé sur min.	Augmentez le volume.
	Les câbles d'enceintes ont une mauvaise impédance.	Vérifiez que les câbles d'enceinte ont la bonne impédance.
	L'amplificateur s'est éteint.	Éteignez l'amplificateur et laissez-le refroidir. Assurez une bonne circulation de l'air, puis rallumez l'appareil.
Retours	Le micro et les enceintes sont trop proches l'un de l'autre.	Repositionnez le micro et les enceintes.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant :
<https://use.berlin/10034623>

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de este producto y le agradecemos su confianza. Lea atentamente el manual de instrucciones para evitar posibles daños. No nos responsabilizamos de los daños causados si no se han tenido en cuenta las instrucciones de este manual. Escanee el código QR para descargar el manual de instrucciones más reciente en su idioma y más informaciones acerca de este producto.



DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10034623, 10036138
Potencia	230 V~ 50 Hz
Rendimiento RMS	2 x 120 W RMS + 3 x 50 W RMS
Conexiones de almacenamiento	USB / MMC
Conexión del micrófono	2 piezas
Especificaciones de BT Banda de frecuencia Potencia máxima de radiofrecuencia	2402-2480 MHz 2,3 dBm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Explicación de los símbolos del dispositivo

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRA LA TAPA NI LA PARTE TRASERA DE LA UNIDAD. ESTE DISPOSITIVO DEBE ESTAR CONECTADO A TIERRA. NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL CLIENTE DENTRO DE LA UNIDAD. POR FAVOR, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE O CON PERSONAL SIMILAR CUALIFICADO PARA EL MANTENIMIENTO Y LA REPARACIÓN.</p>		
	<p>El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero indica un alto voltaje dentro de la unidad que constituye un riesgo de descarga eléctrica.</p>	
	<p>El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica que en la literatura que acompaña al aparato hay importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que deben seguirse. Este símbolo indica un doble aislamiento entre las partes que se pueden tocar y las que no</p>	

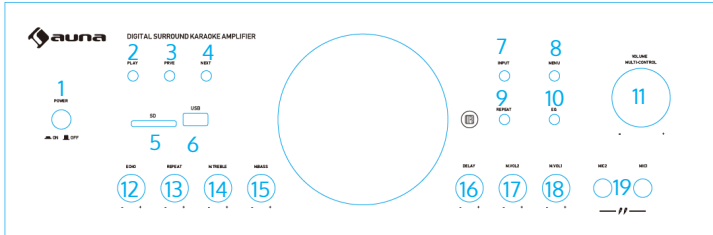
Los niños a partir de los 8 años de edad y las personas con discapacidades mentales, sensoriales y físicas sólo podrán utilizar el dispositivo si un supervisor responsable los ha familiarizado a fondo con las funciones y las precauciones de seguridad y comprende los riesgos asociados.

Cuidado

- Mantenga el amplificador seco. Si se moja, límpielo y séquelo inmediatamente.
- Use el amplificador sólo en ambientes con buena circulación de aire.
- Proteja el amplificador del polvo y la suciedad.
- De vez en cuando limpie con un paño húmedo y la unidad se verá como nueva.
- No utilice limpiadores químicos o disolventes fuertes.

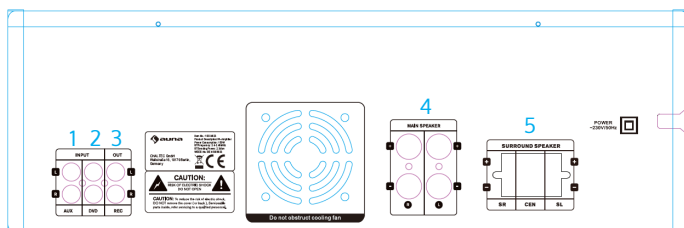
CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

Parte delantera



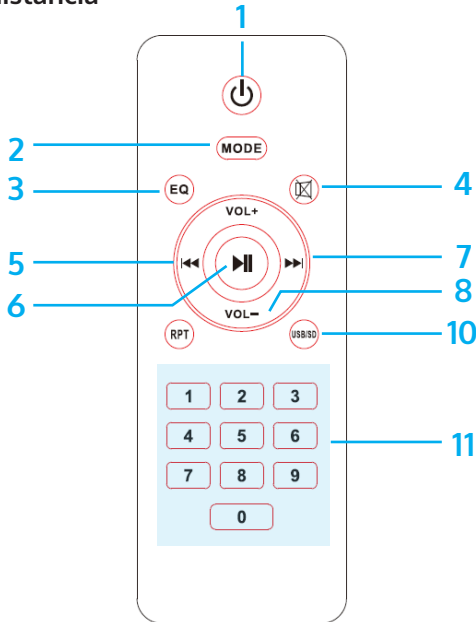
- 1 **POWER:** Encienda o apague el amplificador.
- 2 **PLAY/PAUSA:** Reproducción y pausa.
- 3 **PRE:** Seleccione la pista anterior
- 4 **NEXT:** Seleccione el siguiente título
- 5 **SD:** Inserte su tarjeta SD aquí.
- 6 **Puertos USB:** para la reproducción de medios de almacenamiento USB.
- 7 **Entradas:** el selector cambia la fuente.
- 8 **MENÚ:** Presione este botón y luego el control de volumen para ajustar los bajos, los agudos, el balance y el volumen.
- 9 **REPETIR:** Presione este botón para repetir la pista actual. Presione de nuevo para repetir todas las pistas. Presiona una tercera vez para reproducir las pistas en orden aleatorio.
- 10 **EQ:** Cambia entre los modos de ecualización preestablecidos.
- 11 **VOLUMEN:** Ajuste el volumen de salida.
- 12 **ECHO:** Ajuste el eco del micrófono.
- 13 **REPETICIÓN:** Ajustar la repetición del eco
- 14 **MIC TREBLE:** Control de agudos del micrófono
- 15 **MIC BASS:** Micrófono de control de bajos
- 16 **MICRO DELAY:** Ajustar el retardo del micrófono
- 17 **M.VOL2:** Ajustar el volumen del micrófono 2
- 18 **M.VOL1:** Ajustar el volumen del micrófono 1
- 19 **Volumen del micrófono:** Ajuste el volumen del micrófono para el Micrófono 1
- 20 **Entradas de micrófono:** Conecta los micrófonos aquí

Parte posterior



- 1 **Captura AUX**
Conectando tu reproductor de CD u otro dispositivo a través de cinch
- 2 **Entradas de DVD**
Conectando un reproductor de DVD u otro dispositivo a través de Cinch
- 3 **Salida de grabación**
Conectando otro dispositivo de grabación
- 4 **Terminales de altavoz**
- 5 **Conexión para altavoces de sonido envolvente**

Mando a distancia



- 1 **Encendido / Apagado:** Pulsa este botón para encender o apagar el decodificador USB.
- 2 **Modo:** Pulsa este botón para cambiar de fuente de entrada.
- 3 **EQ:** Pulsa este botón para cambiar el modo de ecualización predeterminado.
- 4 **Modo silencio:** Pulsa este botón para silenciar las salidas de altavoz.
- 5 **Vuelta a la pista anterior:** Pulsa este botón para retroceder a la pista anterior.
- 6 **Reproducción/Pausa:** Pulsa este botón para reproducir. Vuelve a pulsar este botón para hacer una pausa.
- 7 **Siguiente pista:** Pulsa este botón para cambiar a la siguiente pista.
- 8 **Control de volumen:** Pulsa uno de estos botones para reducir o aumentar el volumen de la salida principal.
- 9 **Repetición/Reproducción aleatoria:** Pulsa este botón para repetir la pista actual y todas las pistas o para reproducir las pistas de manera aleatoria.
- 10 **USB/SD:** Pulsa este botón para cambiar rápidamente el modo de entrada entre entrada USB y entrada SD.
- 11 **Botones con números:** Usa este botón para proporcionar el número de la pista a la que quieres cambiar y acceder a ella rápidamente.

REPRODUCCIÓN EN BT

Puede conectar de forma inalámbrica dispositivos externos con BT incorporado al amplificador y reproducir a través de los altavoces conectados. Cuando se hace la conexión, un tono audible se hace sonar para ayudar a establecer la conexión.

1. El amplificador debe estar encendido y el volumen bajo. Para una mejor recepción, conecte la antena BT en el panel trasero.
2. Presione BT/LINE. Una voz dice „Encendido” y „Emparejamiento”. Entonces el amplificador está automáticamente listo para acoplarse a un dispositivo externo.
3. Encienda el BT en el dispositivo externo.
4. Busque los dispositivos de BT disponibles. Asegúrese de que está dentro del rango de recepción. Seleccione „Amp-218BT” de la lista de dispositivos disponibles.
5. Después del emparejamiento, escuchará una voz que dice „Su dispositivo está conectado”. Entonces el emparejamiento de BT se ha realizado con éxito y ha establecido una conexión de BT.
6. Ahora puedes reproducir música a través del dispositivo externo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Causa	Solución
No hay sonido	La fuente de audio o los altavoces no están conectados correctamente.	Revisa el cableado.
	El volumen total está fijado en Min.	Ajuste el volumen a un valor más alto.
	Los cables del altavoz tienen la impedancia incorrecta.	Compruebe que los cables del altavoz tienen la impedancia correcta.
	El amplificador se ha apagado.	Apague el amplificador y deje que se enfríe. Asegure una buena circulación de aire y luego vuelve a encender la energía.
Realimentación	El micrófono y los altavoces están demasiado juntos.	Reposiciona el micrófono y los altavoces.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Puede descargar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:
<https://use.berlin/Artikelnummer>

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.







DATI TECNICI

Numero articolo	10034623, 10036138
Alimentazione	230 V~ 50 Hz
Potenza RMS	2 x 120 W RMS + 3 x 50 W RMS
Connessioni per supporti di memoria	USB / MMC
Connessioni microfono	2 pezzi
Specifiche BT Bande di frequenza Massima potenza a radiofrequenza	2402–2480 MHz 2,3 dBm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Spiegazione dei simboli sul dispositivo

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE E LESIONI A PERSONE, NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO. QUESTO DISPOSITIVO DEVE ESSERE DOTATO DI MESSA A TERRA. IL DISPOSITIVO NON CONTIENE COMPONENTI CHE NECESSITANO DI MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE. PER RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE COMPETENTE E QULIFICATO.</p>		
	<p>Il simbolo del lampo con la punta a freccia all'interno del triangolo serve a indicare la presenza di una tensione pericolosa all'interno del prodotto, che rappresenta un pericolo di folgorazione per persone. Non aprire l'alloggiamento!</p>	
	<p>Il punto esclamativo all'interno del triangolo serve a indicare la presenza di importanti indicazioni relative a utilizzo e manutenzione del dispositivo contenute nel manuale accluso al prodotto.</p>	

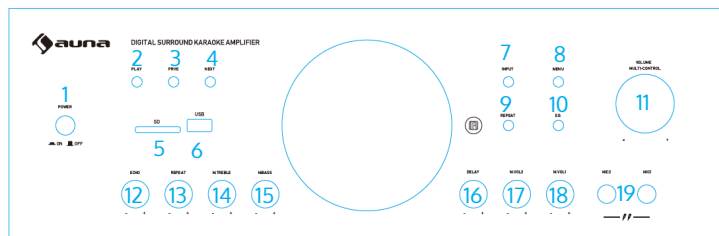
Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati precedentemente istruiti in modo esaustivo da una persona responsabile del loro controllo sulle funzioni e le procedure di sicurezza e comprendono i rischi associati.

Manutenzione

- Tenere asciutto l'amplificatore. Se si bagna, asciugarlo immediatamente.
- Utilizzare l'amplificatore solo in ambienti con una buona circolazione d'aria.
- Proteggere l'amplificatore da sporco e polvere.
- Occasionalmente, passare un panno umido sul dispositivo e tornerà a sembrare come nuovo.
- Non utilizzare detergenti chimici aggressivi o solventi.

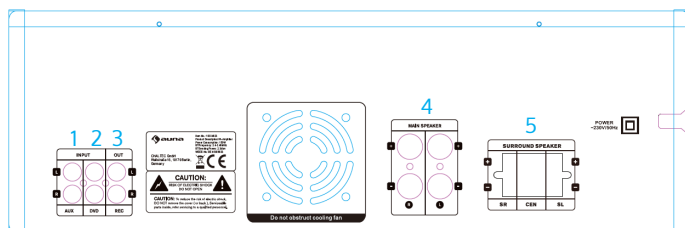
CARATTERISTICHE ED ELEMENTI CONTROLLO

Lato anteriore



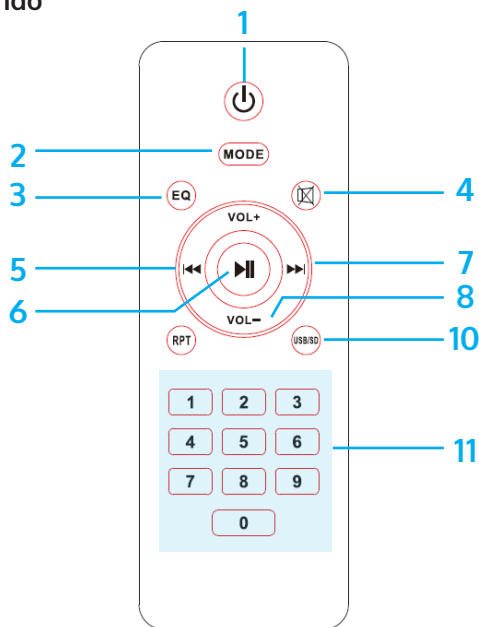
- 1 **POWER:** accendere e spegnere l'amplificatore.
- 2 **PLAY/PAUSE:** avviare e mettere in pausa la riproduzione.
- 3 **PRE:** scegliere il titolo precedente.
- 4 **NEXT:** scegliere il titolo successivo.
- 5 **SD:** inserire qui la scheda SD.
- 6 **Connessione USB:** per riprodurre da supporti di memoria USB.
- 7 **Input:** interruttore per selezionare la fonte.
- 8 **MENU:** premere questo tasto e poi la manopola del volume per impostare bassi, alti, balance e volume.
- 9 **REPEAT:** premere questo tasto per ripetere il titolo attuale. Premere di nuovo per ripetere tutti i titoli. Premere una terza volta per avviare la riproduzione casuale dei titoli.
- 10 **EQ:** passare da una modalità di equalizzazione predefinita a un'altra.
- 11 **VOLUME:** impostare il volume in uscita.
- 12 **ECHO:** impostare l'effetto eco del microfono.
- 13 **REPEAT:** impostare la ripetizione dell'eco.
- 14 **MIC TREBLE:** regolazione alti del microfono.
- 15 **MIC BASS:** regolazione bassi del microfono.
- 16 **MIC DELAY:** impostare il ritardo del microfono.
- 17 **M.VOL2:** impostare il volume del microfono 2.
- 18 **M.VOL1:** impostare il volume del microfono 1.
- 19 **Volume microfono:** impostare il volume del microfono.
- 20 **Ingressi microfono:** collegare qui i microfoni.

Parte posteriore



- 1 Ingresso AUX**
Collegamento per lettore CD o per altri dispositivi tramite RCA
- 2 Ingresso DVD**
Collegamento per un lettore DVD o per altri dispositivi tramite RCA
- 3 Uscita di registrazione**
Collegamento di un altro dispositivo di registrazione
- 4 Connessioni altoparlanti**
- 5 Connessione per altoparlanti surround**

Telecomando



- 1 **On/Off:** premere questo tasto per accendere o spegnere il decoder USB.
- 2 **Mode:** premere questo tasto per scorrere tra le varie fonti di ingresso.
- 3 **EQ:** premere questo tasto per scorrere tra tutte le modalità equalizer impostate di default.
- 4 **Mute:** premere questo tasto per silenziare le uscite degli altoparlanti.
- 5 **Brano indietro:** premere questo tasto per ritornare al brano precedente.
- 6 **Play/Pause:** premere questo tasto per riprodurre e premere di nuovo per mettere in pausa.
- 7 **Brano avanti:** premere questo tasto per passare al brano successivo.
- 8 **Regolazione del volume:** premere uno di questi tasti per alzare o abbassare il volume dell'uscita principale.
- 9 **Ripetizione/Riproduzione casuale:** premere questo tasto per ripetere il brano attuale, tutti i brani o per riprodurre i brani a caso.
- 10 **USB/SD:** premere questo tasto per passare velocemente tra le modalità di ingresso USB e SD.
- 11 **Tasti numerici:** utilizzare questo tasto per inserire il numero di un brano e raggiungerlo rapidamente.

RIPRODUZIONE TRAMITE BT

È possibile collegare senza fili dispositivi esterni con BT integrato all'amplificatore e ascoltare tramite altoparlanti collegati. Mentre si stabilisce la connessione, si sente un segnale acustico che aiuta a realizzare il collegamento.

1. L'amplificatore deve essere acceso e il volume al minimo. Per ottenere una migliore ricezione, collegare l'antenna BT sul retro.
2. Premere BT/LINE. Una voce esclama "Power on" e "Pairing". L'amplificatore è automaticamente pronto per l'accoppiamento con un dispositivo esterno.
3. Accendere il BT sul dispositivo esterno.
4. Cercare i dispositivi BT disponibili. Assicurarsi di trovarsi entro il raggio di portata della ricezione. Scegliere "Amp-218BT" dalla lista dei dispositivi disponibili.
5. Dopo l'accoppiamento, la voce esclama "Your device is connected) (il dispositivo è accoppiato). L'accoppiamento BT ha avuto successo ed è stata stabilita la connessione BT.
6. Ora potete riprodurre musica dal dispositivo esterno.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Errore	Causa	Soluzione
Nessun audio.	La fonte audio o gli altoparlanti non sono collegati.	Controllare i cavi.
	Il volume principale è al minimo.	Alzare il volume.
	I cavi degli altoparlanti hanno un'impedenza sbagliata.	Controllare che i cavi degli altoparlanti abbiano l'impedenza giusta.
	L'amplificatore si è spento.	Spegnere l'amplificatore e lasciarlo raffreddare. Garantire una sufficiente circolazione d'aria e riaccenderlo.
Feedback.	Il microfono e gli altoparlanti sono troppo vicini.	Riposizionare microfono e altoparlanti.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link:
<https://use.berlin/10034623>

